



รายงานผลการดำเนินการของรายวิชา

课程报告

วิทยาลัย/คณะ วิทยาลัยนานาชาติจีน

ภาควิชา บริหารธุรกิจบัณฑิต

学院 中国国际学院 学科 工商管理学士学位

หลักสูตร บริหารธุรกิจบัณฑิต (หลักสูตรนานาชาติ) สาขาวิชา บริหารธุรกิจ

课程 工商管理学士课程 专业 工商管理专业

หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

第一部分：基本信息

รหัส - ชื่อรายวิชา 课程代码和名称		ICC 118 การอ่านและการเขียนภาษาจีนระดับสูง Intermediate Business Chinese Listening and Speaking	3 学分	(2-2-5)
วิชาบังคับร่วม 后置课		-		
วิชาบังคับก่อน 前置课		ICC117		
ภาคการศึกษา 学期		S/2569		
กลุ่ม 组		90		
	☒	วิชาปรับพื้นฐาน 专业基础课		
ประเภทของวิชา 所属学科与授课形式	☐	วิชาศึกษาทั่วไป 公共基础课程		
	☐	วิชาเฉพาะ 专业课程		
	☐	วิชาเลือกเสรี 自由选修课		
อาจารย์ผู้รับผิดชอบ 任课老师	อ.		อาจารย์ประจำ 专职教师	
อาจารย์ผู้สอน 授课老师	อ. Zeng zhixiong		อาจารย์ประจำ 专职教师	อาจารย์พิเศษ 兼职教师
สถานที่สอน 上课地点	11-1204		ในที่ตั้ง ☐	นอกที่ตั้ง ☐

วันที่จัดทำ 课程最后一次更新 时间	S/2569 学期				
-------------------------------	-----------	--	--	--	--

หมวดที่ 2 การจัดการเรียนการสอนที่เปรียบเทียบกับแผนการสอน

第二部分：课程时间安排与教学计划对比

1. หัวข้อที่มีชั่วโมงการสอนจริงที่ไม่เป็นไปตามแผน (เขียนเฉพาะไม่เป็นไปตามแผน)

实际教学时间与教学计划对比

หัวข้อ 题目	จำนวนชั่วโมง ตามแผนการ สอน 教学计划规 定的时间 (共计 45 时)	จำนวนชั่วโมง ที่สอนจริง 实际教学 时间	ระบุเหตุผลที่การสอนจริง ต่างจากแผนการสอน เกิน 25% 若时间相差超过四 分之一以上请注明 原因	การดำเนินการเพื่อการ ปรับปรุงการสอน 教学改进
参观工厂	6	6	ไม่มี	ไม่มี
我们开始开会	6	6	ไม่มี	ไม่มี
我对你们的新产品 很感兴趣	6	6	ไม่มี	ไม่มี
贵公司的报价是多 少	6	6	ไม่มี	ไม่มี
什么时候能交货	6	6	ไม่มี	ไม่มี
你们采用什么付款 方式	6	6	ไม่มี	ไม่มี
你们打算怎么包装	6	6	ไม่มี	ไม่มี
期末考试	3	3	ไม่มี	ไม่มี

2. หัวข้อที่ไม่ได้สอนตามแผน

没有按照教学大纲完成的内容

หัวข้อที่สอนไม่ครอบคลุมตามแผน (未完成的题目)	นัยสำคัญของหัวข้อต่อผลการเรียนรู้ ของรายวิชาและหลักสูตร 对教学效果和课程效果的重要影响	แนวทางชดเชย 补充的办法
ไม่มี	ไม่มี	ไม่มี

3. ประสิทธิภาพของวิธีสอนที่ทำให้เกิดผลการเรียนรู้ตามที่ระบุในรายละเอียดของรายวิชา

按照课程描述进行的教学方式如何提高学习效果

3.1 ประสิทธิภาพการเรียนรู้ตามกรอบมาตรฐานคุณวุฒิ 5 ด้าน 根据五大领域教学框架评估学习效果

การเรียนรู้ด้าน : คุณธรรม จริยธรรม

学习方面: 专业职业道德培养

●	มาตรฐานผลการเรียนรู้ 学习效果	วิธีการสอน 教学方式	ประสิทธิผล 成果		ปัญหาของวิธีสอนที่ใช้ 教学方法存在的问题	ข้อเสนอแนะในการแก้ไข 请注明解决的建议
			มี 有	ไม่มี 没有		
1.1	ตระหนักในคุณค่าคุณธรรม จริยธรรม เสียสละ และซื่อสัตย์สุจริต	ปลูกฝังจรรยาบรรณทางธุรกิจผ่านกรณีศึกษา เน้นย้ำเรื่องความซื่อสัตย์ในการเสนอราคา (การให้ราคาที่ยุติธรรม) และความโปร่งใสในการทำสัญญา	√			
1.3	เคารพสิทธิและรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่น รวมทั้งเคารพคุณค่าและศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์	จัดกิจกรรมจำลองการเจรจาธุรกิจ โดยกำหนดบทบาทผู้ซื้อและผู้ขาย ฝึกทักษะการรับฟังและเคารพในข้อเสนอของคู่เจรจา	√			
1.4	เคารพและ	สอนมารยาททางธุรกิจจีน	√			

	ปฏิบัติตาม กฎระเบียบและ ข้อบังคับต่าง ๆ ภายใต้หลักธรร มาภิบาลของ องค์การและ สังคม	และวัฒนธรรมองค์กรจีน ในหัวข้อการเยี่ยมชม โรงงานและการประชุม ธุรกิจ				
--	---	---	--	--	--	--

การเรียนรู้ด้าน : ความรู้

学习方面：专业学科知识培养

●	มาตรฐานผลการ เรียนรู้ 学习效果	วิธีการสอน 教学方式	ประสิทธิผล 成果		ปัญหาของวิธีสอนที่ใช้ 属于教学方法 的问题	ข้อเสนอแนะใน การแก้ไข 请注明解决 的建议
			มี 有	ไม่มี 没有		
2.1	มีความรู้และ ความเข้าใจใน ทฤษฎี หลักการ วิธีการในสาขา วิชาชีพ	บรรยายและอภิปราย เนื้อหาจากตำราเรียน ควบคู่ไปกับการอธิบาย คำศัพท์เฉพาะทางธุรกิจ	✓			
2.3	สามารถ วิเคราะห์ปัญหา เข้าใจ รวมทั้ง ประยุกต์ความรู้ ทักษะ และการ ใช้เครื่องมือที่ เหมาะสมกับ การแก้ไขปัญหา	มอบหมายงานแก้ปัญหา เฉพาะหน้า เช่น กรณีศึกษาการต่อรอง ราคา การจัดการปัญหา การส่งมอบสินค้าล่าช้า หรือการเลือกเงื่อนไขการ ชำระเงิน	✓			

การเรียนรู้ด้าน : ทักษะทางปัญญา 学习方面: 专业学科思维培养						
●	มาตรฐานผลการเรียนรู้ 学习效果	วิธีการสอน 教学方式	ประสิทธิผล 成果		ปัญหาของวิธีสอนที่ใช้ 属于教学方法的问题	ข้อเสนอแนะในการแก้ไข 请注明解决的建议
			มี 有	ไม่มี 没有		
3.1	สามารถคิดอย่างมี วิจารณญาณ และอย่างเป็น ระบบ	ฝึกให้ผู้เรียนวิเคราะห์ เปรียบเทียบข้อเสนอ ทางธุรกิจ และ ตัดสินใจอย่างเป็น ระบบ	✓			
3.3	สามารถ รวบรวม ศึกษา วิเคราะห์ สังเคราะห์ และสรุป ประเด็นปัญหา และความ ต้องการ	มอบหมายงานค้นคว้าและ สรุปข้อมูล	✓			

การเรียนรู้ด้าน : ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ 学习方面: 责任感及社交能力培养						
●	มาตรฐานผลการเรียนรู้ 学习效果	วิธีการสอน 教学方式	ประสิทธิผล 成果		ปัญหาของวิธีสอนที่ใช้ 属于教学方法的问题	ข้อเสนอแนะในการแก้ไข 请注明解决的建议
			มี 有	ไม่มี 没有		
4.1	มีความสามารถ ในการติดต่อ สื่อสารข่าวสาร ให้เป็นที่เข้าใจ ได้ถูกต้อง	ฝึกปฏิบัติทักษะการ สื่อสารผ่านกิจกรรมใน สถานการณ์จริง เช่น การประชุมธุรกิจ การ สอบถามราคา การ เจรจาเงื่อนไขการ	✓			

		บรรจุหีบห่อ และการ ขอเป็นตัวแทน จำหน่าย				
4.3	สามารถใช้ ความรู้ใน ศาสตร์มารับใช้ สังคมใน ประเด็นและ โอกาสที่ เหมาะสม	เชื่อมโยงบทเรียนเข้า กับบริบทการค้าไทย- จีน อภิปรายถึง บทบาทของนักธุรกิจ จีนในการขับเคลื่อน เศรษฐกิจและสังคม	✓			

การเรียนรู้ด้าน : ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ 学习方面：信息技术能力培养						
●	มาตรฐานผลการ เรียนรู้ 学习效果	วิธีการสอน 教学方式	ประสิทธิผล 成果		ปัญหาของวิธีสอนที่ใช้ 属于教学方法 的问题	ข้อเสนอแนะใน การแก้ไข 请注明解决 的建议
			มี 有	ไม่มี 没有		
5.2	มีทักษะในการ ใช้เครื่องมือ สื่อสารที่จำเป็น ที่มีอยู่ใน ปัจจุบันในการ ทำงาน	มอบหมายให้ผู้เรียนใช้ เครื่องมือดิจิทัลและ แพลตฟอร์มออนไลน์ใน การสืบค้นข้อมูลและจัดทำ รายงาน	✓			
5.3	มีทักษะในการ นำเสนอ โดย เลือกใช้รูปแบบ และวิธีการที่ เหมาะสม	ฝึกทักษะการนำเสนอแผน ธุรกิจ และสรุปผลการ เจรจาต่อรองหน้าชั้นเรียน โดยเน้นการใช้ภาษาที่ สุภาพและถูกกาลเทศะ	✓			

3.2 ผลลัพธ์การเรียนรู้ตามมาตรฐานการอุดมศึกษา 根据高等教育标准制定的学习成果

มาตรฐานการอุดมศึกษาด้าน ผลลัพธ์ผู้เรียน 学生成果标准	ผลการดำเนินการ 学习成果	ข้อเสนอแนะในการแก้ไข 改进建议
1. บุคคลผู้เรียนรู้ (Learner Person) 学习者	ผลการดำเนินการในด้านนี้มุ่งเน้นการพัฒนาผู้เรียนให้มีความรอบรู้ ทักษะภาษาจีนธุรกิจที่ถูกต้อง และความเชี่ยวชาญในการสื่อสารทางธุรกิจเชิงลึก • ด้านความรู้และการสื่อสาร ผู้เรียนมีความรู้ความเข้าใจในคำศัพท์ ไวยากรณ์ ส่วนวน และมารยาททางธุรกิจภาษาจีนที่ใช้ในบทเรียนทั้ง 7 บทอย่างแม่นยำ สามารถนำไปใช้ในการสนทนาได้ตอบในสถานการณ์จริงได้อย่างเป็นธรรมชาติ • การเรียนรู้ด้วยตนเองและการแก้ปัญหา: ผู้เรียนมีทักษะในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมด้านศัพท์เทคนิคทางการค้าและสถานการณ์ตลาดจีนยุคใหม่ สามารถวิเคราะห์เจตนาและน้ำเสียงของคู่ค้าชาวจีน พร้อมทั้งปรับเปลี่ยนบทสนทนาและกลยุทธ์การสื่อสารเพื่อแก้ไขปัญหาเฉพาะหน้าในระหว่างการเจรจาได้อย่างมีประสิทธิภาพ	
2. ผู้ร่วมสร้างนวัตกรรม (Innovative Co-Creator) 合作共创者	ผลการดำเนินการในด้านนี้มุ่งเน้นการนำทักษะภาษาจีนธุรกิจไปประยุกต์ใช้ในการบูรณาการสร้างสรรค์ และแก้ปัญหาทางธุรกิจร่วมกับผู้อื่น • การบูรณาการความรู้และการสร้างสรรค์ : ผู้เรียนสามารถนำทักษะการสนทนาภาษาจีนธุรกิจจากบทเรียนมาประยุกต์ใช้ร่วมกับความรู้ด้านการตลาด การขนส่ง (Logistics) และการค้าระหว่างประเทศ เพื่อออกแบบบทบาทสมมติ (Role-play) หรือจำลองสถานการณ์การเจรจาการค้าที่มีความสมจริงและทันสมัย เช่น การเจรจาผ่านระบบประชุมออนไลน์ หรือการนำเสนอผลิตภัณฑ์นวัตกรรมแก่คู่ค้าชาวจีน	

	• การทำงานร่วมกันและการคิดเชิง ออกแบบ : ผู้เรียนสามารถทำงานเป็น ทีมร่วมกับผู้อื่นที่มีความหลากหลาย เพื่อร่วมกันวางแผน จัดทำเอกสาร ประกอบการประชุม และออกแบบบท เจรจาต่อรองที่ครอบคลุมเงื่อนไข การค้า เช่น การตั้งราคา การส่งมอบ และการชำระเงิน โดยมุ่งเน้นการสร้าง นวัตกรรมทางการสื่อสารที่ช่วยลด ข้อผิดพลาดและเพิ่มประสิทธิภาพใน การทำธุรกิจ	
3. ควสมเป็นพลเมืองที่เข้มแข็ง (Active Citizen) 公民意识	ผลการดำเนินการในด้านนี้มุ่งเน้นการปลูกฝัง จริยธรรม ความรับผิดชอบต่อสังคม และการเป็น ผู้เชื่อมโยงความสัมพันธ์ทางการค้าระหว่างไทย และจีนอย่างยั่งยืน • จริยธรรมและความซื่อสัตย์ทางธุรกิจ (Business Ethics & Integrity): ผู้เรียนตระหนักและยึดมั่นในจริยธรรม การทำธุรกิจระหว่างประเทศ มีความ ซื่อสัตย์สุจริตในการเจรจาต่อรอง เงื่อนไขต่างๆ เช่น การเสนอราคา (报 价) การระบุนวันส่งมอบ (交货) และ การตกลงเรื่องการชำระเงิน (付款方式) โดยไม่ใช้ภาษาจีนในทางที่ผิดหรือ หลอกลวงคู่ค้า	

หมวดที่ 3 สรุปผลการจัดการเรียนการสอนของรายวิชา

第三部分：课程教学的总结

1. จำนวนนักศึกษาที่ลงทะเบียนเรียน (ณ วันหมดกำหนดการเพิ่มถอน) 8 คน
学生注册人数
2. จำนวนนักศึกษาที่คงอยู่เมื่อสิ้นสุดภาคการศึกษา 8 คน
学期结束时的人数
3. จำนวนนักศึกษาที่ถอน (W) 0 คน
退课人数
4. จำนวนนักศึกษาขาดสอบ (F) 0 คน
考试缺席人数
5. จำนวนนักศึกษาที่เข้าสอบ 8 คน
参加考试人数
6. การกระจายระดับคะแนนของผู้เข้าสอบ (เกรด)
成绩划分

ระดับคะแนนตัวอักษร 成绩代号	จำนวน 人数	ร้อยละ 百分比 (%)
A	2	25
B+	3	37.5
B	3	37.5
C+		
C		
D+		
D		
F		
I		
IP		
รวม 总计	8	100

5. ปัจจัยที่ทำให้ระดับคะแนนผิดปกติ (ถ้ามี)
影响成绩划分异常的原因（如有，请注明）
.....ไม่มี.....
.....
6. ความคลาดเคลื่อนจากแผนการประเมินที่กำหนดไว้ในรายละเอียดรายวิชา
学习效果评估的偏差
ระบุความคลาดเคลื่อนจากแผนการประเมินผลการเรียนรู้ที่กำหนดไว้ใน มคอ.3 หมวด 5 ข้อ 2
根据 TQF 第 5 部分第 2 项

6.1 ความคลาดเคลื่อนด้านกำหนดเวลาการประเมิน

规定评估时间的偏差

ความคลาดเคลื่อน 偏差	เหตุผล 原因
ไม่มี	ไม่มี

6.2 ความคลาดเคลื่อนด้านวิธีการประเมินผลการเรียนรู้ (ถ้ามี)

学习效果评估方法的偏差 (如有)

ความคลาดเคลื่อน 偏差	เหตุผล 原因
ไม่มี	ไม่มี

7. สรุปผลการทวนสอบผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

学生学习效果的复习与考核

วิธีการทวนสอบ 复习与考核的方法	สรุปผล 总结
ก่อนสอบทบทวนเนื้อหาที่คล้ายกับเนื้อหาของข้อสอบ	นักศึกษามีความเข้าใจเพิ่มขึ้นและสามารถประยุกต์ใช้ได้

หมวดที่ 4 ปัญหาและผลกระทบต่อการดำเนินการ
第四部分：对教学实施产生的问题与影响

1. ประเด็นด้านทรัพยากรประกอบการเรียนและสิ่งอำนวยความสะดวก

教学资源与设备方面

อุปสรรคในการใช้แหล่งทรัพยากรประกอบการเรียนและ สิ่งอำนวยความสะดวก 使用教学资源 and 教学设备的问题	ผลกระทบต่อการเรียนรู้ 对学习效果的影响
ไม่มี	ไม่มี

2. ประเด็นด้านการบริหารและองค์กร

教学管理与机构方面

อุปสรรคด้านการบริหารและองค์กร 教学管理与机构方面的问题	ผลกระทบต่อการเรียนรู้ 对学习效果的影响
ไม่มี	ไม่มี

หมวดที่ 5 การประเมินรายวิชา

第五部分：课程评估

1. ผลการประเมินรายวิชาโดยนักศึกษา (แนบเอกสาร)

学生对课程进行评估的分数（附件）

1.1 ข้อวิพากษ์ที่สำคัญจากผลการประเมินโดยนักศึกษา

学生对课程评估提出的重要意见

1.2 ความเห็นของอาจารย์ผู้สอนต่อข้อวิพากษ์ตามข้อ 1.1

授课老师对以上意见的看法

ไม่มี

.....

.....

2. ผลการประเมินรายวิชาโดยวิธีอื่น

授课老师对以上意见的看法

2.1 ข้อวิพากษ์ที่สำคัญจากผลการประเมินโดยวิธีอื่น

通过其他方式提出的重要意见（注明长处和短处）

ไม่มี.....

.....

2.2 ความเห็นของอาจารย์ผู้สอนต่อข้อวิพากษ์ตามข้อ 2.1

教师对以上意见的看法

ไม่มี.....

.....

หมวดที่ 6 แผนการปรับปรุง
第六部分：改进计划

1. ความก้าวหน้าของการปรับปรุงการเรียนการสอนตามที่เสนอในรายงานของรายวิชาครั้งที่ผ่านมา
根据上一次的教学报告提出的改进内容

แผนการปรับปรุงของภาคเรียน/ปีการศึกษา ที่ผ่านมา 对上一学年和学期教学计划的改进	ผลการดำเนินการ 改进结果
ไม่มี	ไม่มี

2. การดำเนินการอื่นๆ ในการปรับปรุงรายวิชา
改进课程的其他相关措施

...ไม่มี.....
.....

3. ข้อเสนอแผนการปรับปรุงสำหรับภาคการศึกษา/ปีการศึกษาต่อไป
对下学期和学年改进课程提出意见

ข้อเสนอแผนการปรับปรุง 改进意见	กำหนดเวลาที่แล้วเสร็จ 完成时间	ผู้รับผิดชอบ 负责人
ไม่มี	ไม่มี	

4. ข้อเสนอแนะของอาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาต่ออาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร
授课老师对课程负责人的建议

ไม่มี.....
.....

ชื่ออาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา

授课教师姓名：

ลงชื่อZENG..ZHIXIONG..... วันที่รายงาน2026.7.23.....

签字

报告时间

ชื่ออาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร.....

课程负责人姓名：

ลงชื่อ วันที่รับรายงาน

签字

报告时间